



Manual de Uso  
Modelo:  
CE64701

# Congelador

# Chest Freezer

User Manual

Model:  
CE64701



# INSTALLATION INSTRUCTION

## Before Using Your Freezer

- Remove the exterior and interior pack.
- Check to be sure you have all of the following parts:
  - 1 Storage Basket
  - 1 Instruction Manual
  - 1 Plastic Scraper C optional)
- Before connecting the freezer to the power source, let it stand upright for approximately 2 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from handling during transportation.
- Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.

## Installing Your Freezer

- This appliance is designed to be free standing only, and should not be recessed or built-in.
- Place your freezer on a floor that is strong enough to support the freezer when it is fully loaded.
- Allow 15 cm of space between the back and sides of the freezer, which allows the proper air circulation.
- Locate the freezer away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the freezer not to perform properly.
- Avoid locating the freezer in moist areas.
- Plug the freezer into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized service center.
- After plugging the appliance into a wall outlet, allow the unit to cool down for 2-3 hours before placing food in the freezer compartment.

## Electrical Connection

For your safety please read the following information

## OPERATING YOUR FREEZER

- Your freezer has one control for regulating the temperature. The temperature control is located on the lower right hand corner.
- The range of the temperature control is from position “MIN, MAX and OFF”. Adjust the temperature control to the setting that best suits your needs.
- To turn the freezer off, turn the temperature control to “OFF”.

## NOTE:

- If the unit is unplugged, has lost power, or been turned off; you must wait 3 to 5 minutes before restarting the unit.
- If you attempt to restart before this time delay, the freezer will not start.
- Large amounts of food will lower the cooling efficiency of the appliance.
- If you choose to change the thermostat setting, adjust thermostat control by one numerical increment at a time. Allow several hours for temperature to stabilize between adjustments.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## Antes de utilizar la nevera

- Retire los empaques internos y externos
- Verifique que se cuente con toda las piezas:

- 1 canastilla de almacenamiento
- 1 manual de instrucciones
- 1 espátula de plástico (opcional)
- Antes de conectar la nevera a la electricidad, déjela reposar verticalmente durante 2 horas. Esto reducirá la posibilidad de un desperfecto en el sistema de enfriamiento debido a la manipulación durante el transporte.
- Proceda a limpiar la superficie interior con agua tibia utilizando un paño suave.

## Instalación de la nevera

- Este electrodoméstico ha sido diseñado para instalarse sin empotrarse.
- Coloque la nevera sobre el suelo el cual deberá ser lo suficientemente fuerte para soportar el peso de la nevera cuando se encuentre totalmente llena.
- Deje unos 15 cm. de espacio entre la parte posterior y los costados de la nevera para permitir la apropiada circulación de aire.
- Ubique la nevera lejos de la luz solar directa y cualquier otra fuente de calor (cocinas, estufas, calentadores, etc.). La luz solar directa podría afectar la cobertura de acrílico y las fuentes de calor podrían incrementar el consumo de energía. Las temperaturas de ambiente sumamente frías también podrían causar que la nevera no funcione adecuadamente.
- Evite colocar la nevera en zonas húmedas.
- Proceda a conectar la nevera a un tomacorriente exclusivo y con la debida conexión a tierra. Bajo ninguna circunstancia corte o retire la tercera extremidad del enchufe (extremidad a tierra). Si se tuviera cualquier duda con respecto a la electricidad o conexión a tierra, consulte con un electricista certificado o con el centro de servicio técnico autorizado.
- Después de conectar el electrodoméstico al tomacorriente, deje que el equipo se enfríe durante unas 2 a 3 horas antes de colocar los alimentos dentro del compartimiento de la nevera.

## Conexión eléctrica

Para su seguridad por favor lea la siguiente información.

## CÓMO UTILIZAR LA NEVERA

- La nevera cuenta con un control para regular la temperatura. El control de temperatura se encuentra ubicado en la esquina inferior derecha.
- El rango de temperatura que se puede regular con el control que va desde la posición MIN hasta MAX y OFF (apagado). Regule el control de temperatura según el nivel que sea más conveniente para sus necesidades.
- Para apagar la nevera, gire el control de temperatura hasta la posición OFF.

## NOTA:

- Si el equipo se encuentra desenchufado, no cuenta con energía o se lo ha apagado, deberá esperarse entre unos 3 a 5 minutos antes de reiniciar el funcionamiento del equipo.
- Si se intenta reiniciar el funcionamiento antes de este periodo, la nevera no comenzará a funcionar.

- Las cantidades muy grandes de alimentos que se coloquen en la nevera disminuirán la eficiencia de enfriamiento del electrodoméstico.
- Si se desea cambiar el nivel del termostato, regule el control de temperatura en incrementos de un número a la vez. Deje pasar varias horas para que la temperatura se estabilice entre las regulaciones que se efectúe.

#### Cómo descongelar la nevera

- ¿Cuándo? – Para un funcionamiento más eficiente y un consumo de energía mínimo, descongele la nevera cuando se haya formado escarcha en las paredes de la nevera y ésta exceda un grosor de 5 a 10 mm.
- Seleccione el momento apropiado cuando exista una cantidad pequeña de alimentos congelados dentro de la nevera.

#### PRECAUCIÓN

- No utilice agua hirviendo ya que esto puede dañar las partes de plástico. Tampoco utilice instrumentos afilados o metálicos para retirar la escarcha ya que esto puede dañar los componentes de enfriamiento, lo que anulará la garantía. Recomendamos utilizar la espátula de plástico incluida con el electrodoméstico.
- Retire los alimentos congelados de la nevera y colóquelos en un lugar fresco para mantenerlos en buen estado.
- Proceda a desenchufar la nevera.
- Durante el proceso de descongelado, el hielo se derretirá dentro de la cabina. Retire el tapón de drenaje en la parte interna inferior de la nevera girándolo.
- Coloque un recipiente no muy profundo debajo de la salida de drenaje. El agua descongelada se drenará a través de este conducto.
- Verifique el recipiente de manera que el agua no se rebalse.
- Proceda a limpiar la parte interna de la nevera.
- Vuelva a colocar el tapón en su lugar.
- Regule el control de temperatura o termostato según el nivel deseado.
- Deje que la cabina se enfríe durante una hora.
- Vuelva a colocar los alimentos en la nevera.

#### CONSEJO PRÁCTICO

El proceso de descongelamiento toma algunas horas. Deje la puerta abierta para ayudar a acelerar el proceso. También podrá verter un poco de agua tibia (no caliente ni hirviendo) sobre el hielo / escarcha para ayudar con el proceso. Si se desea utilizar la espátula, hágalo con el debido cuidado ya que el compartimiento de la nevera puede dañarse fácilmente, lo cual anulará la garantía.

#### Compartimiento de la nevera

- El primer compartimiento se encuentra diseñado para almacenamiento de alimentos congelados durante períodos prolongados. El tiempo de almacenamiento es de hasta un máximo de 3 meses.
- El tiempo de vida útil de los alimentos congelados varía por lo que no deberá excederse el tiempo de almacenamiento recomendado. Las instrucciones con respecto al cuidado de los alimentos congelados deberán seguirse al momento de efectuar el descongelado de la nevera.
- Los alimentos congelados de origen comercial y que vienen pre empacados deberán almacenarse conforme a las instrucciones proporcionadas por parte del fabricante para el caso de un compartimiento de alimentos congelados de tres estrellas o una nevera de uso para el hogar.

#### Defrosting Your Freezer

- When? For the most efficient operation and minimum energy consumption, defrost the freezer when the frost on the freezer walls is excessive or 5 to 10 mm thick.
- Choose a time when the stock of frozen food is low.

#### CAUTION

Do not use boiling water because it may damage the plastic parts. In addition, never use a sharp or metallic instrument to remove frost as it may damage the cooling coils and will void the warranty. We recommend using the plastic scraper provided with your unit.

- Remove frozen food from the freezer and place it in a cooler to protect the food.
- Unplug the freezer.
- During defrosting, the ice melts into the cabinet.
- Remove the drain plug on the inside floor of the freezer by rotating it.
- Place a shallow pan outside drain outlet. The defrost water will drain out.
- Check the pan occasionally so the water does not overflow.
- Clean the interior of the freezer.
- Replace the plug on the inside floor.
- Reset the thermostat to desired setting.
- Allow the cabinet to cool for one hour.
- Return food to the freezer.

#### HELPFUL HINT:

Defrosting usually takes a few hours. Leaving the door open will help speed the process. Also, pouring warm water (not boiling) on the ice/frost will help speed melting. If you must use a scraper, please use caution. It is very easy to damage the freezer compartment and void your warranty.

#### The Freezer Compartment

- This compartment is designed for the long-term storage of frozen food. Storage time is up to three months.
- The storage life of frozen foods varies and the recommended storage time should not be exceeded. The instructions regarding the care of frozen foods should be followed when defrosting the freezer.
- Pre-packed commercially frozen food should be stored in accordance with the frozen foods manufacturer's instructions for a three star frozen food storage compartment or home freezer.
- Place frozen food into the freezer as quickly as possible after purchase. If there are instructions on the packet, carefully follow these instructions regarding storage times.
- The freezer door is susceptible to breaking due to excessive ice build up. Be sure to defrost when the ice reaches 5 to 10 mm thick.
- A storage basket is provided for the organization of odd-shaped items. To reach other packages in the freezer, just slide the basket to one side, or lift it out.

## CARE AND MAINTENANCE

### Cleaning Your Freezer

- Upon installation of your new appliance, it is recommended that it be cleaned thoroughly.
- Unplug the freezer; remove the food and storage basket.
- Wash the inside with a damp warm cloth containing a water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
- Wash the storage basket with a mild detergent solution.
- Be sure to keep the door gasket (seal) clean to keep the unit running efficiently.
- The outside of the freezer should be cleaned with mild detergent and warm water.
- Dry the interior and exterior with a soft cloth.
- The condenser coils should be vacuumed when they are dusty or dirty.
- It is recommended that the unit be cleaned each time it is defrosted to help keep the unit odor free and running efficiently.

### Vacation Time

- Remove all the food.
- Unplug the freezer.
- Clean the freezer.
- Leave the door open slightly to avoid possible formation of condensation, mold, or odors.
- Use extreme caution in the case of children. The unit should not be accessible to child's play.
- Short vacations: Leave the freezer operating during vacations of less than three weeks.
- Long vacations: If the appliance will not be used for several months, remove all food and unplug the power cord. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary or have the door removed.

### Moving Your Freezer

- Remove all the food.
- Securely tape down all loose items inside your freezer.
- Remove the rollers to prevent damage.
- Tape the doors shut.
- Be sure the freezer stays in the upright position during transportation.

### Energy Saving Tips

- The freezer should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the freezer. Overloading the freezer forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the freezer. This cuts down on frost build-up inside the freezer.
- Freezer storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling.  
Liners interfere with cold air circulation, making the freezer less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

- Coloque los alimentos congelados dentro de la nevera inmediatamente después de haberlos comprado. Si se contara con instrucciones en el empaque, siga estas instrucciones con cuidado con respecto a los tiempos de almacenamiento. La puerta de la nevera podría romperse debido a la excesiva formación y acumulación de hielo. Asegúrese de descongelar el electrodoméstico cuando el hielo alcance un grosor de 5 a 10 mm.
- El electrodoméstico viene con una canastilla de almacenamiento para organizar y acomodar artículos. Para poder alcanzar otros empaques dentro de la nevera, simplemente deslice la canastilla hacia un costado o proceda a retirarla.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### Limpeza de la nevera

- Al momento de efectuar la instalación del electrodoméstico, se recomienda limpiarlo exhaustivamente.
- Desenchufe la nevera, retire los alimentos y la canastilla de almacenamiento. Lave la parte interna utilizando un paño humedecido con una solución de agua tibia y bicarbonato de soda. Esta solución de limpieza debe contener 2 cucharadas de bicarbonato de soda por un cuarto de agua.
- Lave la canastilla de almacenamiento con agua y detergente suave.
- Asegúrese de mantener la empaquetadura de la puerta limpia de manera que el electrodoméstico pueda funcionar eficientemente.
- El exterior de la nevera debe limpiarse con agua tibia y detergente suave. Proceda a secar el interior y el exterior con un paño suave.
- Utilice una aspiradora para limpiar del condensador cuando se encuentre con polvo o sucio.
- Se recomienda efectuar la limpieza del equipo cada vez que se lo descongele para eliminar olores y permitir un funcionamiento más eficiente.

### Periodo de vacaciones

- Retire todos los alimentos.
- Desenchufe la nevera.
- Limpie la nevera
- Deje la puerta abierta ligeramente para evitar una posible formación de condensación, moho u olores.
- Tenga sumo cuidado en caso de tener niños en casa. No deberá dejarse el equipo accesible para evitar que los niños jueguen con el electrodoméstico.
- **Periodo corto de vacaciones:** Deje la nevera funcionando durante el periodo de vacaciones si este fuera menor a tres semanas.
- **Periodo largo de vacaciones:** Si no se va a utilizar el electrodoméstico durante varios meses, retire todos los alimentos y proceda a desenchufar el equipo. Limpie y seque la parte interna exhaustivamente. Para evitar olores y la formación de moho, deje la puerta abierta ligeramente colocando algún objeto sosteniendo la puerta para evitar que se cierre si fuera necesario o en su defecto proceda a hacer retirar la puerta.

### Traslado de la nevera

- Retire todos los alimentos.
- Proceda a colocar cinta adhesiva para sujetar todos los artículos que se encuentren sueltos dentro de la nevera.
- Retire los rodillos para evitar daños.
- Sujete las puertas con cinta adhesiva para que se mantengan cerradas.
- Asegúrese de mantener la nevera en posición vertical durante el traslado.

- Consejos para el ahorro de energía**
- Ubique la nevera en la zona más fresca de la habitación, lejos de cualquier electrodoméstico que produzca calor o de conductos que transporten calor y fuera de la luz solar directa.
  - Deje que los alimentos que se encuentren calientes se enfríen a temperatura de ambiente antes de colocarlos en la nevera. Si se coloca demasiados alimentos dentro de la nevera, la compresora se verá forzada a funcionar por más tiempo. Aquellos alimentos que necesitan de más tiempo para congelarse podrían ver disminuir su calidad o echarse a perder.
  - Asegúrese de envolver los alimentos adecuadamente y seque todos los recipientes antes de colocarlos en la nevera. Esto evitará la formación de escarcha dentro de la nevera.
  - Los recipientes de la nevera no deberán formarse con papel aluminio, papel acerado o papel toalla ya que esto interfiere con la adecuada circulación de aire frío haciendo que la nevera funcione con menor eficiencia.
  - Ordene y etiquete los alimentos para reducir la cantidad de veces que se abra la puerta y el tiempo dedicado para ubicar los alimentos. Retire todos los alimentos necesarios en una sola vez y proceda a cerrar la puerta tan pronto como sea posible.

**PROBLEMAS CON LA NEVERA**

Se podrá resolver muchos problemas comunes fácilmente lo cual significará un ahorro de gastos si se tuviera que contactar al servicio técnico. Intente seguir las siguientes sugerencias para ver si se puede resolver el problema antes de ponerse en contacto con el servicio técnico.

**GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

PROBLEMA	POSBLE CAUSA
La nevera no funciona.	No está enchufada. El circuito eléctrico está quemado o ha volado un fusible.
La temperatura dentro de la nevera es demasiado baja.	El control de temperatura está en una posición muy baja. Coloque el control en una posición más alta y espere algunas horas para permitir que se estabilice la temperatura. Se está abriendo la puerta con mucha frecuencia. La nevera no está completamente cerrada. El control de temperatura no está en la posición correcta. La empaquetadura de la puerta no sella herméticamente de manera adecuada. La nevera no cuenta con los debidos espacios libres alrededor. Se ha desconectado la nevera recientemente durante un periodo de tiempo. Se necesita 4 horas para que la nevera se enfríe completamente.
Compressor turns on and off frequently.	La temperatura de ambiente es más alta de lo normal. Se ha colocado una gran cantidad de alimentos dentro de la nevera. Se está abriendo la puerta con mucha frecuencia. La puerta no está completamente cerrada. El control de temperatura no está en la posición correcta. La empaquetadura de la puerta no sella herméticamente de manera adecuada. La nevera no cuenta con los debidos espacios libres alrededor. Se ha desconectado la nevera recientemente durante un periodo de tiempo. Se necesita 4 horas para que la nevera se enfríe completamente.
Freezer does not operate.	El control de temperatura está en una posición muy baja. Coloque el control en una posición más alta y espere algunas horas para permitir que se estabilice la temperatura. Se está abriendo la puerta con mucha frecuencia. Esta ingresa mucho aire o se está abriendo con mucha frecuencia. La nevera está caliente dentro de la nevera cada vez que se abre. Abra la puerta con menos frecuencia. La puerta no está cerrada completamente. La empaquetadura no sella herméticamente de manera adecuada. Una gran cantidad de alimentos tibios o calientes pueden haberse almacenado recientemente. Espere hasta que la nevera haya podido alcanzar la temperatura seleccionada. Se ha desconectado la nevera recientemente durante un periodo de tiempo. Se necesita 4 horas para que la nevera se enfríe completamente.

**PROBLEMS WITH YOUR FREEZER**

You can solve many common freezer problems easily , saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the servicer.

**TROUBLESHOOTING GUIDE**

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Freezer does not operate.	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Compressor turns on and off frequently.	The room temperature is hotter than normal. A large amount of food has been added to the freezer. The door is open too often. The door is not closed completely. The temperature control is not set correctly. The door gasket does not seal properly. The freezer does not have the correct clearances. The freezer has recently been disconnected for a period of time. Four hours are required for the freezer to cool down completely.
Temperature inside the freezer is too warm.	Temperature control is set too warm. Turn the control to a cooler setting and allow several hours for the temperature to stabilize. Door is kept open too long or is opened too frequently. Warm air enters the freezer every time the door is opened. Open the door less often. The door is not closed completely. The door gasket does not seal properly. A large amount of warm or hot food might have been stored recently. Wait until the freezer has had a chance to reach its selected temperature. The freezer has recently been disconnected for a period of time. Four hours are required for the freezer to cool down completely.
Temperature inside the freezer is too cold.	Temperature control is set too cold. Turn the control to a warmer setting and allow several hours for the temperature to stabilize.
Popping or cracking sound when compressor comes on.	Metal parts undergo expansion and contraction, as in hot water pipes. This is normal. Sound will level off or disappear as freezer continues to run.
Bubbling or gurgling sound, like water boiling.	Refrigerant (used to cool freezer) is circulating throughout the system. This is normal.
Vibrations.	Check to assure that the freezer is level. Floor is uneven or weak. Freezer rocks on the floor when it is moved slightly. Be sure floor can adequately support freezer. Level the freezer by putting wood or metal shims under part of the freezer. The freezer is touching the wall. Re-level the freezer and move it from the wall. See "Installation Instruction".
Moisture forms on inside freezer walls.	Weather is hot and humid, which increases internal rate of frost build-up. This is normal. Door is slightly open. Door is kept open too long, or is opened too frequently. Open the door less often. The door is not sealed properly.
Moisture forms on outside of freezer.	Door is slightly open, causing cold air from inside the freezer to meet warm moist air from outside.
The door will not close properly.	The freezer is not level. The gasket is dirty. The storage basket is out of position.

**DANGER or WARNING:**

1. Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:  
Take off doors.  
Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.”
2. Do not use extension cords.

**Reminder:**

When the air temperature and relative humidity is high, there may be frost or water condensation around the door opening and door bar of the freezer, wipe it with dry rag.

**Note:** Figures in the user manual are only for reference. The actual product may differ slightly.

La temperatura dentro de la refrigeradora es demasiado fría o alta.	Coloque el control de temperatura a un nivel más bajo y espere algunas horas para permitir la temperatura se estabilice.
Se producen sonidos de chasquidos o crujidos cuando la compresora se enciende.	Las partes metálicas atraviesan por un proceso de expansión y contracción tal como en el caso de las tuberías de agua caliente. Esto es normal. El sonido se desvanecerá o desaparecerá conforme la refrigeradora continúe funcionando.
Se produce un sonido de burbujas o de gurgüj como de agua hirviendo.	El refrigerante (utilizado para entrar la refrigeradora) se encuentra circulando a través de todo el sistema. Esto es normal.
Vibraciones.	Verifique para asegurarse de que la refrigeradora se encuentre sobre una superficie nivelada. El piso no es parejo o es muy débil. La refrigeradora se balancea sobre el piso cuando se la mueve ligeramente. Asegúrese de que el piso pueda soportar el peso de la refrigeradora de manera adecuada. Nivelé la refrigeradora colocando una cuña de madera o metal debajo de la refrigeradora. La refrigeradora está entrando en contacto con la pared. Reubique la refrigeradora y retirela de la pared. Véase las "Instrucciones de instalación".
Se forma humedad en las paredes interiores de la refrigeradora.	El clima se encuentra caliente y húmedo, lo cual incrementa el rango interno de formación de escarcha. Esto es normal. La puerta está ligeramente abierta. Se está manteniendo la puerta abierta durante mucho tiempo o se está abriendo con mucha frecuencia. Abra la puerta con menos frecuencia. La puerta no se encuentra herméticamente bien cerrada.
Se forma humedad en la parte exterior de la refrigeradora.	La puerta está ligeramente abierta, causando que el aire frío que proviene de la parte interna de la refrigeradora se combine con el aire caliente y húmedo del exterior.
La puerta no se cierra adecuadamente.	La refrigeradora no está sobre una superficie nivelada. La empaquetadura se encuentra sucia. La canastilla de almacenamiento se encuentra fuera de su posición correcta.

**PELIGRO o ADVERTENCIA**

1. Riesgo de que un niño quede atrapado. Antes de desecharla la refrigeradora o nevera:  
Retire las puertas.  
2. Deje todos anaqueles en su lugar de manera que los niños no puedan ingresar fácilmente.  
No utilice cables de extensión.
- Recordatorio:**  
Cuando la temperatura de ambiente y la humedad relativa sean altas, podría formarse escarcha o condensación alrededor de la puerta. Proceda a retirar con un paño.  
**Nota:** Las ilustraciones en este manual de instrucciones sólo tienen un fin referencial. El producto en sí podría variar ligeramente.